

Designed by  
Mario Bellini, 2023



ITA

L'approccio progettuale che nel 1977 porta Mario Bellini e Cassina a rivestire di cuoio, alla maniera di un abito su misura, la struttura di una sedia, dando vita all'iconica Cab, spinge il grande architetto e l'azienda di Meda a estendere lo stesso linguaggio alla fattura di un tavolo raffinato ed elegante. Cab Tab mette in evidenza l'expertise delle maestranze nella lunga e complessa lavorazione del cuoio. Le diverse parti, tagliate con una macchina a controllo numerico e poi lavorate a mano, sono cucite per creare un rivestimento che calza con maestria lo scheletro metallico del tavolo. Cab Tab è impreziosito da impunture di selleria visibili nelle congiunzioni tra le parti. Il rivestimento si chiude mediante cerniere lampo lungo la parte interna di ciascuna gamba, come un abito su misura. Il tavolo disponibile in molteplici combinazioni, declinate in sei famiglie cromatiche, ha la struttura in cuoio e il piano in marmo o in legno. Quest'ultimo è caratterizzato da un particolare motivo a incrocio realizzato dall'intarsio delle lastre elaborate con maestria dalla falegnameria di Cassina.

Tavoli

Tables

ENG

The design approach that in 1977 led Mario Bellini and Cassina to clad the structure of a chair in saddle leather – in the manner of a bespoke suit, breathing life into the iconic Cab – prompted the great architect and the Meda-based company to extend the same aesthetic language to the creation of an elegant, sophisticated table. Cab Tab highlights the expertise of the company's artisans in the lengthy, intricate processing of saddle leather. The various parts, cut with a CNC machine and then worked by hand, are sewn to create a piece of upholstery that is masterfully hand-moulded to the metal skeleton of the table. Cab Tab is embellished with saddlery top-stitching visible in the junctures between the parts. The upholstery is closed with zippers along the inside of each leg, like a custom-made suit. The table is available in many combinations, divided into six colour families; its structure is in saddle leather and the top in marble or wood. The latter features a unique X-shaped marquetry inlay on the veneers skilfully crafted by the Cassina joinery.

Tische

Tables

DEU

Der Projektansatz, der Mario Bellini und Cassina 1977 dazu gebracht hat, das Gestell eines Stuhls einem Maßanzug gleich mit Kernleder zu beziehen und den ikonischen Stuhl Cab ins Leben zu rufen, bringt den großen Architekten und das Unternehmen aus Meda jetzt dazu, das gleiche Konzept für die Fertigung eines exklusiven und eleganten Tisches umzusetzen. Cab Tab ist Ausdruck der handwerklichen Kunstfertigkeit der Sattler, die für die lange und komplexe Bearbeitung des Kernleders verantwortlich sind. Die verschiedenen Teile werden mit einer CNC-Maschine geschnitten und in Handarbeit zusammengenäht, um einen Bezug zu schaffen, der das Metallskelett des Tisches virtuos bekleidet. Cab Tab zeichnet sich durch die hochwertigen Sattlernähte aus, die an den Verbindungsstellen sichtbar sind. Der Bezug wird mit einem Reißverschluss an der Innenseite der Tischbeine verschlossen und passt perfekt wie ein Maßanzug. Der Tisch ist in zahlreichen Kombinationen in den sechs Farbfamilien erhältlich, mit Gestell aus Kernleder und Tischplatte aus Marmor oder Holz. Die Tischplatte aus Holz weist Intarsien in Form eines exklusiven Kreuzmusters auf, die von der hohen Handwerkskunst der Tischlerei von Cassina zeugen.

Cassina Dining

FRA

L'approche conceptuelle qui, en 1977, a conduit Mario Bellini et Cassina à recouvrir la structure d'une chaise de cuir de sellerie, à la manière d'un vêtement sur mesure, donnant ainsi le jour à l'iconique Cab, a incité le grand architecte et l'entreprise de Meda à étendre le même langage à la fabrication d'une table raffinée et élégante. Cab Tab témoigne des compétences des artisans dans le processus long et complexe qu'est le travail du cuir de sellerie. Les différentes pièces, découpées à l'aide d'une machine à commande numérique puis travaillées à la main, sont cousues entre elles pour créer un revêtement qui s'adapte parfaitement à la carcasse métallique de la table. Cab Tab est agrémentée de surpiques au point sellier visibles au niveau des jonctions entre les pièces. Le revêtement est fermé par des fermetures à glissière situées sur la longueur interne de chaque pied, à la manière d'un vêtement sur mesure. La table est disponible en de multiples combinaisons réparties en six familles de couleurs. Elle est dotée d'une structure en cuir de sellerie et d'un plateau en marbre ou en bois. Ce dernier est caractérisé par un motif croisé caractéristique, créé par une marqueterie habilement réalisée par les menuisiers de Cassina.

Cab Tab

**Struttura:**

in ferro verniciato nero rivestito in cuoio e piano in marmo, lucido o opaco, o in legno in 6 abbinamenti cromatici:

- Bianco - cuoio avorio opaco, talpa, cognac, naturale e naturale Plus abbinati al piano in rovere naturale, marmo lucido o opaco bianco di Carrara o Calacatta oro;
- Nero - cuoio nero, antracite Plus e grigio abbinati al piano in rovere tinto nero, marmo lucido o opaco nero Marquina o grigio Carnico;
- Ebano - cuoio radica, marrone opaco e tabacco abbinati al piano in noce canaletto, marmo lucido o opaco Sahara Noir o Emperador;
- Rosso - cuoio rosso bulgaro o bordeaux Plus abbinati al piano in noce canaletto o marmo lucido o opaco rosso Levanto;
- Verde - cuoio verde Plus abbinato al piano in marmo lucido o opaco verde Alpi o bianco di Carrara;
- Blu - cuoio blu abbinato al piano in marmo lucido o opaco grigio Carnico.

**Structure:**

in iron painted black, clad in saddle leather, with top in polished or matte marble, or in wood in 6 colour pairings:

- White - matte ivory, taupe, cognac, natural and natural Plus saddle leather paired with top in natural oak, polished or matte Bianco Carrara or Calacatta Gold marble;
- Black - black, anthracite Plus and grey saddle leather, paired with top in oak stained black, polished or matte black Marquina or Grigio Carnico marble;
- Ebony - briar, matte brown and tobacco saddle leather, paired with top in Canaletto walnut, polished or matte Sahara Noir or Emperador marble;
- Red - Bulgarian red or bordeaux Plus saddle leather, paired with top in Canaletto walnut, or polished or matte Rosso Levanto marble;
- Green - green Plus saddle leather, paired with top in polished or matte Verde Alpi or Bianco Carrara marble;
- Blue - blue saddle leather paired with top in polished or matte Grigio Carnico marble.

**Gestell:**

aus Metall mit Lackierung in Schwarz, mit Bezug aus Kernleder und Tischplatte aus Marmor glänzend oder matt oder aus Holz in 6 Farbkombinationen:

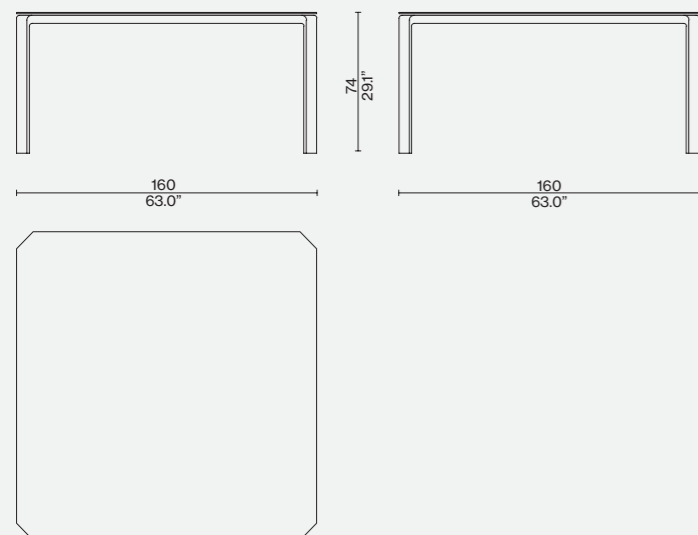
- Weiß - Kernleder Elfenbein matt, Taupe, Cognac, Natur und Natur Plus, kombiniert mit einer Tischplatte aus Eiche natur oder aus Marmor Bianco di Carrara oder Calacatta Oro glänzend oder matt;
- Schwarz - Kernleder Schwarz, Anthrazit Plus und Grau, kombiniert mit einer Tischplatte aus Eiche gebeizt Schwarz, Marmor Nero Marquina oder Grigio Carnico glänzend oder matt;
- Ebenholz - Kernleder Bruyere, Braun matt und Tabak, kombiniert mit einer Tischplatte aus Nussbaum Canaletto oder Marmor Sahara Noir oder Emperador glänzend oder matt;
- Rot - Kernleder Rotbraun oder Bordeaux Plus, kombiniert mit einer Tischplatte aus Nussbaum Canaletto oder Marmor Rosso Levanto glänzend oder matt;
- Grün - Kernleder Grün Plus, kombiniert mit einer Tischplatte aus Marmor Verde Alpi oder Bianco Carrara glänzend oder matt;
- Blau - Kernleder Blau, kombiniert mit einer Tischplatte aus Marmor Grigio Carnico glänzend oder matt.

**Structure :**

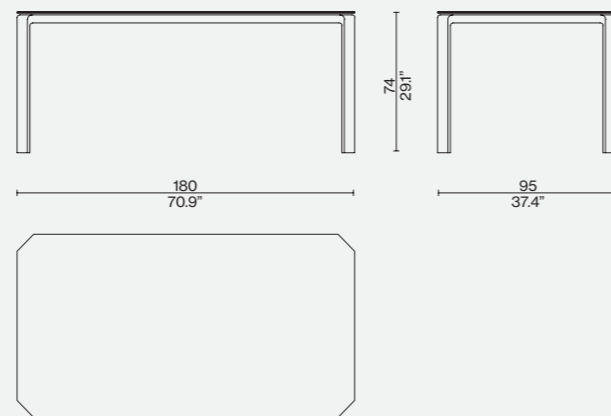
en fer peint en noir recouvert de cuir de sellerie et plateau en marbre, brillant ou mat, ou en bois dans 6 combinaisons de couleurs :

- Blanc - cuir de sellerie ivoire mat, taupe, cognac, naturel ou naturel Plus combiné avec un plateau en chêne naturel, en marbre brillant ou mat Bianco Carrara ou Calacatta Oro ;
- Noir - cuir de sellerie noir, anthracite Plus ou gris combiné avec un plateau en chêne teinté noir, en marbre brillant ou mat Nero Marquina ou Grigio Carnico ;
- Ébène - cuir de sellerie ronce, marron mat ou tabac combiné avec un plateau en noyer canaletto, en marbre brillant ou mat Sahara Noir ou Emperador ;
- Rouge - cuir de sellerie rouge bulgare ou bordeaux Plus combiné avec un plateau en noyer canaletto ou en marbre brillant ou mat Rosso Levanto ;
- Vert - cuir de sellerie vert Plus combiné avec un plateau en marbre brillant ou mat Verde Alpi ou Bianco Carrara ;
- Bleu - cuir de sellerie bleu combiné avec un plateau en marbre brillant ou mat Grigio Carnico.

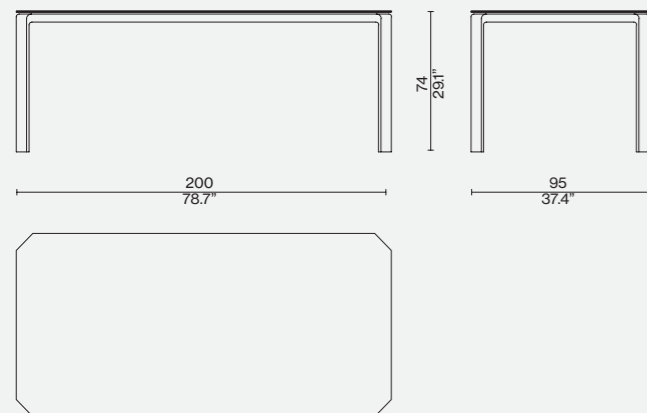
424 16



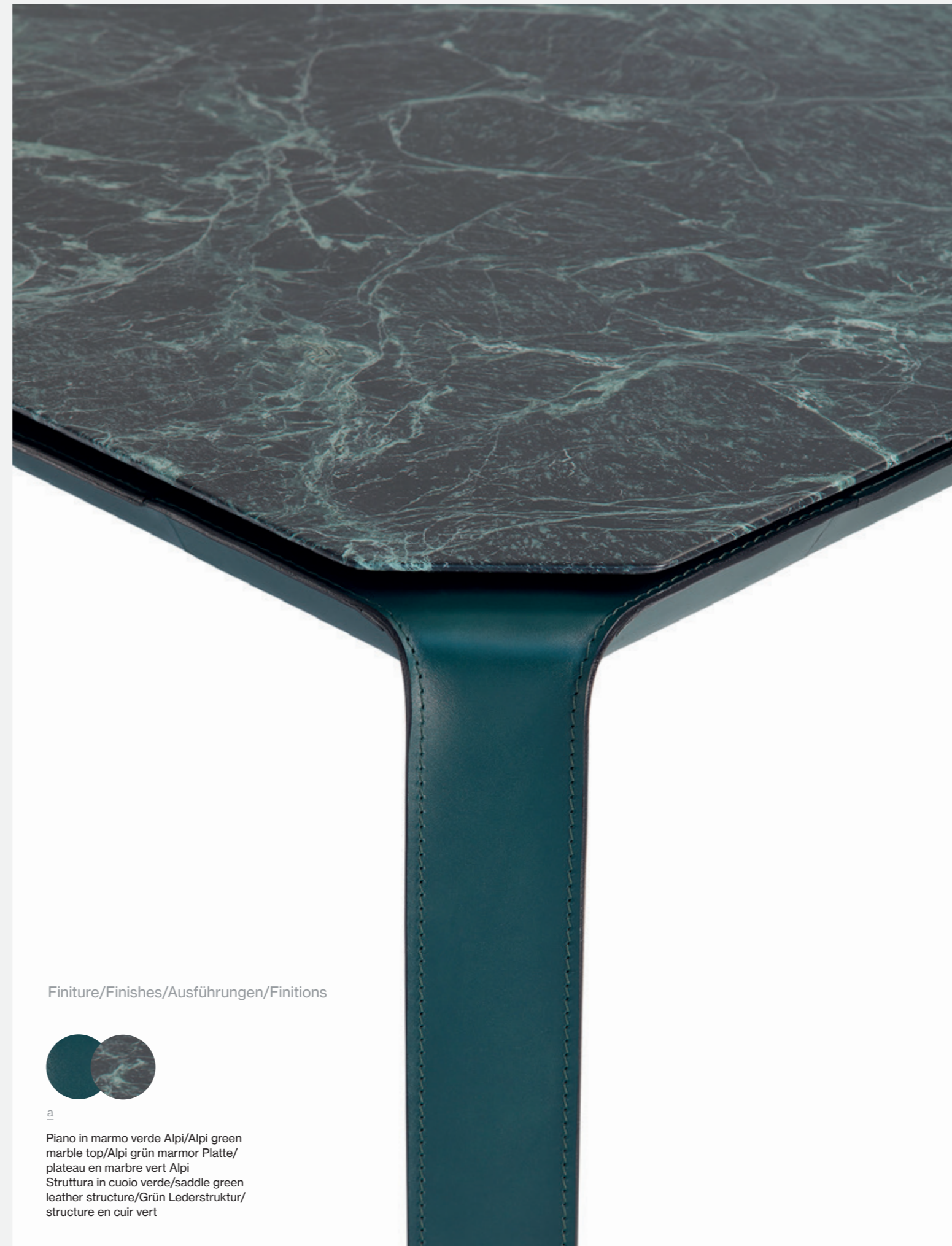
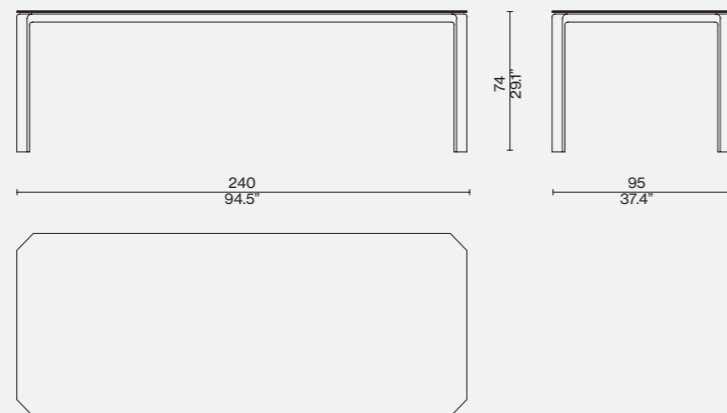
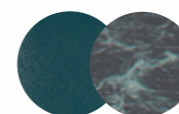
424 18



424 20



424 24

**Finiture/Finishes/Ausführungen/Finitions**

a

Piano in marmo verde Alpi/Alpi green marble top/Alpi grün marmor Platte/ plateau en marbre vert Alpi  
Struttura in cuoio verde/saddle green leather structure/Grün Lederstruktur/ structure en cuir vert